

Превод от унгарски език

**Отчет за първото шестмесечие на 2017 г. –
ОТП Омега Фонд на фондовете в
акции**

1. Общи данни:

Вид на фонда: публичен фонд за ценни книжа от отворен тип
Срок на фонда: от 14.12.1999 г. за неопределен срок от време

Нетната стойност на активите на фонда и нетната стойност на активите на един дял въз основа на официалното изчисление на нетната стойност на активите:

Дата	Нетна стойност на активите (HUF)	Месечна промяна (HUF)	НСА на един дял (HUF)	Месечна промяна (HUF)
30.12.2016	13 737 149 650		1,673655	
31.01.2017	13 791 071 521	53 921 871	1,688294	0,014639
28.02.2017	13 914 518 825	123 447 304	1,716482	0,028188
31.03.2017	14 205 909 510	291 390 685	1,755589	0,039107
28.04.2017	14 568 568 850	362 659 340	1,798486	0,042897
31.05.2017	14 657 279 738	88 710 888	1,783389	-0,015097
30.06.2017	14 550 999 322	-106 280 416	1,749908	-0,033481

Въз основа на официалното изчисление на нетната стойност на активите обемът на дяловете в началото на отчетния период е бил 8 207 874 645 бр., а в края на отчетния период 8 315 292 798 бр.

2. Представяне на инвестиционната стратегия на фонда и на основните фактори, оказващи влияние върху инвестиционната му политика:

ОТП Омега Фонд на Фондовете е вид инвестиция, която предоставя възможност за участие в разпределянето на печалбата от изпълнението на глобалните развити пазари на акции в света. Активите на фонда се състоят от дяловете на фондове в акции, инвестиращи на най-развитите пазари на акции в света – основно в САЩ, Западна Европа, Япония. През първото шестмесечие на 2017 г. активите на фонда са нараснали



от 13,74 милиарда форинта в началото на годината на 14,55 милиарда форинта.

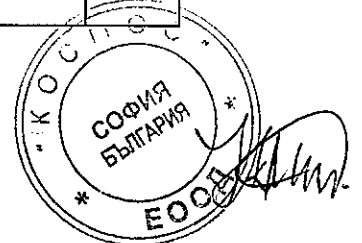
3. Отчет за активите

Данните са в хиляди форинти

Вид активи, респ. вид цени книжа	В началото на периода	Разпредел ение (%) *	В края на периода	Разпредел ение (%) *	
Парични средства – банкови салда					
Банка	Срок на депозита				
Банка OTP АД HUF	Разплащателна сметка	20 824	0,15%	306 293	2,10%
Банка OTP АД USD	Разплащателна сметка	2 312	0,02%	190	0,00%
Банка OTP АД GBP	Разплащателна сметка	0	0,00%	0	0,00%
Банка OTP АД JPY	Разплащателна сметка	0	0,00%	0	0,00%
Банка OTP АД CHF	Разплащателна сметка	5 833	0,04%	5 683	0,04%
Банка OTP АД SEK	Разплащателна сметка	0	0,00%	0	0,00%
Банка OTP АД EUR	Разплащателна сметка	104 230	0,76%	432 295	2,97%
Банка OTP АД USD срок	28.06.2017 - 05.07.2017	0	0,00%	131 658	0,90%
Общо банкови салда:		133 199	0,97%	876 118	6,02%
Прехвърляеми ценни книжа					
Наименование	Срок	Борсови ЦК	Извънборсов и ЦК	Борсови ЦК	Извънборсов и ЦК
Дисконтирани съкровищни бонове / олихяващи се съкровищни бонове					
D170316	16.03.2016 - 16.03.2017	2 625	0	0	0,00%
D170524	25.05.2016 - 24.05.2017	15 436	0	0	0,00%
Общо дисконтирани съкровищни бонове / олихяващи се съкровищни бонове:		18 061	0	0	0,00%
Дялове					
ОТР KLÍMAVÁLTOZÁS A SOROZAT (ОТР Климатична промяна серия А		681 963	0	655 633	4,51%
ETF ISHARES MSCI AUSTRALIA		38 619	0	38 171	0,26%
FIDELITY ACTIVE STR US-YA-US		1 147 416	0	1 122 135	7,71%
FIDELITY FNDS-WRLD FD-YA USD		328 345	0	338 317	2,33%
PROSHARES SHORT S&P 500		149 168	0	0	0,00%
UBS LUXEQUITY-USA GROWTH		783 258	0	851 102	5,85%
UBS (CH) INSTITUTIONAL FUND-EQ PAC.		514 076	0	512 233	3,52%
ACATIS-GLOBAL		1 123 483	0	1 142 647	7,85%
ETF DAX		624 404	0	663 082	4,56%
FIDELITY FD-EUR DYN G-Y ACC		328 394	0	364 615	2,51%
FIDELITY FDS-EUR BL CP-Y AC		237 153	0	256 362	1,76%
FIDELITY FNDS-EUROPE LG-Y AC		449 537	0	467 420	3,21%
PARVEST EQ EUR-SM CAP-IC		702 171	0	781 903	5,37%
PARVEST EQY BST SELECT EU-IC		1 566 541	0	1 702 640	11,70%
RCM EUROPE EQUITY GROWTH		2 282 904	0	2 527 531	17,37%
UBS (CH) EQ-SML CAPS EUROPE		620 809	0	687 366	4,72%
UBS IF - KEY SELECTION GLOBAL EQ		2 042 355	0	1 591 545	10,94%
Общо дялове:		13 620 596	0	13 702 701	94,17%
Общо прехвърляеми ценни книжа:		13 638 657	0	13 702 701	94,17%
Други активи					
Вземания		0	0,00%	0	0,00%
Приходи за бъдещи периоди по актива		0	0,00%	0	0,00%
Разлика от оценка на сделки с деривати		0	0,00%	0	0,00%
Общо други активи		0	0,00%	0	0,00%
ВСИЧКО АКТИВИ:		13 771 856	100,30%	14 678 819	100,19%
Задължение		-41 262	-0,30%	-27 820	-0,19%
НЕТНА СТОЙНОСТ НА АКТИВИТЕ:		13 730 594	100,00%	14 650 999	100,00%

Други данни, свързани със състава на портфейла от ЦК на Фонда (Приложение 6 от Закон СХСIII. От 2011 г.):

	31.12.2016	Забележка	Разпредел ение (%) *	30.06.2017	Забележка	Разпредел ение (%) *
а) прехвърляеми ЦК, официално записани за търговия на борсата:	13 638 657		99,33%	13 702 701		94,17%
б) прехвърляеми ЦК, търгувани на други регулирани пазари:	0		0,00%	0		0,00%



От тях:					
с) прехвърляеми ЦК, търгувани неотдавна	18 061	Дисконтрани съкровищни бонове	0,13%	0	0,00%
д) други прехвърляеми ЦК,:	0		0,00%	0	0,00%
е) Ценни книжа, отъждествяващи кредитни отношения	18 061	Дисконтрани съкровищни бонове	0,13%	0	0,00%
*В процентното съотношение от нетната стойност на активите					

Долуподписаната Надя Кирилова Меднева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от унгарски на български език на приложения документ – Отчет за първо шестмесечие на 2017 г. - ОТП Омега Фонд на фондовете в акции. Преводът се състои от 3 (три) страници.

Преводач:



(Надя Кирилова Меднева)

Beszámoló a 2017. I. félévről – OTP Omega Alapok Alapja

1. Általános adatok:

Az alap típusa: nyilvános, nyíltvégű értékpapír-befektetési alap

Az alap futamideje: 1999.12.14-től határozatlan ideig

A hivatalos nettó eszközérték számítás alapján az alap nettó eszközértéke és egy jegyre jutó nettó eszközértéke:

Dátum	nettó eszközérték (Ft)	havi változás (Ft)	egy jegyre jutó NEÉ (Ft)	havi változás (Ft)
2016.12.30	13 737 149 650		1,673655	
2017.01.31	13 791 071 521	53 921 871	1,688294	0,014639
2017.02.28	13 914 518 825	123 447 304	1,716482	0,028188
2017.03.31	14 205 909 510	291 390 685	1,755589	0,039107
2017.04.28	14 568 568 850	362 659 340	1,798486	0,042897
2017.05.31	14 657 279 738	88 710 888	1,783389	-0,015097
2017.06.30	14 550 999 322	-106 280 416	1,749908	-0,033481

A hivatalos nettó eszközérték számítás alapján a tárgyidőszak nyitó befektetési jegy állománya 8 207 874 645 db, a tárgyidőszak záró befektetési jegy állománya pedig 8 315 292 798 db volt.

2. A befektetési politikára ható fontosabb tényezők és az alap befektetési stratégiájának bemutatása:

Az OTP Omega Alapok Alapja olyan befektetés, amellyel a globális fejlett részvénypiacok teljesítményéből lehet részesedni. Az alap eszközei a világ legfejlettebb részvénypiacain – főként az USA-ban, Nyugat-Európában, Japánban- befektető részvényalapok befektetési jegyeiből állnak. Az alap vagyona 2017. I. félévben az év eleji 13,74 milliárdról 14,55 milliárd Ft-ra nőtt.

3. Vagyonkimutatás

adatok ezer Ft-ban

Vagyonelem, ill. értékpapír fajta	Időszak nyitó állománya	Megosztás (%) *	Időszak záró állománya	Megosztás (%) *	
Készpénzállomány-banki egyenlegek					
Bank	lekötési idő				
OTP Bank Nyrt. HUF	Folyószámla	20 824	0,15%	306 293	2,10%
OTP Bank Nyrt. USD	Folyószámla	2 312	0,02%	190	0,00%
OTP Bank Nyrt. GBP	Folyószámla	0	0,00%	0	0,00%
OTP Bank Nyrt. JPY	Folyószámla	0	0,00%	0	0,00%
OTP Bank Nyrt. CHF	Folyószámla	5 833	0,04%	5 683	0,04%
OTP Bank Nyrt. SEK	Folyószámla	0	0,00%	0	0,00%
OTP Bank Nyrt. EUR	Folyószámla	104 230	0,76%	432 295	2,97%
OTP Bank Nyrt. USD lekötés	2017.06.28 - 2017.07.05	0	0,00%	131 658	0,90%
Banki egyenlegek összesen:		133 199	0,97%	876 118	6,02%
Átruházható értékpapírok					
Megnevezés	Futamidő	tőzsdén értékpapír	tőzsdén kívüli értékpapír	tőzsdén értékpapír	tőzsdén kívüli értékpapír
Díszkontkincstárjegy / kamatozó kincstárjegy					
D170316	2016.03.16 - 2017.03.16	2 625	0	0	0,00%
D170524	2016.05.25 - 2017.05.24	15 436	0	0	0,00%
Díszkont/kamatozó kincstárjegy összesen:		18 061	0	0	0,00%
Befektetési jegyek					
OTP KLIMAVALTOZÁS A SOROZAT		681 983	0	655 633	4,51%
ETF ISHARES MSCI AUSTRALIA		38 619	0	38 171	0,26%
FIDELITY ACTIVE STR US-YA-US		1 147 416	0	1 122 135	7,71%
FIDELITY FNDS-WRLD FD-YA USD		328 345	0	338 317	2,33%
PROSHARES SHORT S&P 500		149 168	0	0	0,00%
UBS LUX EQTY-USA GROWTH		783 258	0	851 102	5,85%
UBS (CH) INSTITUTIONAL FUND-EQ PAC.		514 076	0	512 233	3,52%
ACATIS-GLOBAL		1 123 483	0	1 142 647	7,85%
ETF DAX		624 404	0	663 082	4,56%
FIDELITY FD-EUR DYN G-Y ACC		328 394	0	364 615	2,51%
FIDELITY FDS-EUR BL CP-Y AC		237 153	0	256 362	1,76%
FIDELITY FNDS-EUROPE LG-Y AC		449 537	0	467 420	3,21%
PARVEST EQ EUR-SM CAP-IC		702 171	0	781 903	5,37%
PARVEST EQY BST SELECT EU-HC		1 566 541	0	1 702 640	11,70%
RCM EUROPE EQUITY GROWTH		2 282 904	0	2 527 531	17,37%
UBS (CH) EQ-SML CAPS EUROPE		620 809	0	687 366	4,72%
UBS IF - KEY SELECTION GLOBAL EQ		2 042 355	0	1 591 545	10,94%
Befektetési jegy összesen:		13 620 596	0	13 702 701	94,17%
Átruházható értékpapírok összesen:		13 638 657	0	13 702 701	94,17%
Egyéb eszközök					
Követelések		0	0,00%	0	0,00%
Aktív időbeli elhatárolások		0	0,00%	0	0,00%
Származtatott ügyletek értékelési különbözete		0	0,00%	0	0,00%
Egyéb eszközök összesen:		0	0,00%	0	0,00%
ESZKÖZÖK MINDÖSSZESEN:		13 771 856	100,30%	14 578 819	100,19%
Kötelezettségek		-41 262	-0,30%	-27 820	-0,19%
NETTÓ ESZKÖZÉRTÉK:		13 730 594	100,00%	14 550 999	100,00%

Az Alap értékpapír portfóliójának összetételével kapcsolatos további adatok (2011.évi CXIII. törvény 6.melléklet):

	2016.12.31	Megjegyzés	Megosztás (%) *	2017.06.30	Megjegyzés	Megosztás (%) *
a) tőzsdén hivatalosan jegyzett átruházható értékpapírok:	13 638 657		99,33%	13 702 701		94,17%
b) más szabályozott piacon forgalmazott átruházható értékp.: a fentiekből:	0		0,00%	0		0,00%
c) a közelműltben forgalomba hozott átruházható értékp.:	18 061	DKJ	0,13%	0		0,00%
d) egyéb átruházható értékpapírok:	0		0,00%	0		0,00%
e) hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok:	18 061	DKJ	0,13%	0		0,00%
*A Nettó Eszközérték százalékos arányában						